

## من وزير المالية إلى

**الموضوع :** حول تحويل مداخيل لفائدة شركة مقيمة بإيطاليا  
**المرجع :** مكاتبيكم بتاريخ 16 أكتوبر و 26 ديسمبر 2012

لقد ذكرتم بمكاتبيكم المشار إليها بالمرجع أعلاه أنّ مصنع التبغ أبرم صفقة مع الشركة الإيطالية " " تتعلق باقتناء آلة لقطع ضلوع التبغ وتركيبها وتشغيلها "fourniture, installation et mise en service d'un hachoir" إلى جانب إسداء خدمات تكوين فنيي المصنع على استعمال وصيانة الآلة المذكورة " conduite et entretien du hachoir" مبيّنين أنّ:

- مصنع التبغ بالقيروان قام بخلاص قيمة تكلفة اقتناء الآلة والتي تساوي 465.000 أورو أي ما يعادل 907.443,977 دينار،
- مدّة إنجاز عمليّات تركيب الآلة المذكورة لم تتجاوز 57 يوما بتكلفة جمالية تساوي 54.608,15 أورو،
- عمليّات تكوين فنيي المصنع على استعمال الآلة تمتّ بمصنع التبغ خلال الفترات الممتدّة بين 1 و 11 نوفمبر 2010 وبين 19 نوفمبر و 15 ديسمبر 2010 بتكلفة تساوي 5.900 أورو.

وطلبتكم على أساس ذلك مدّكم بشهادة في تسوية الوضعية الجبائية بعنوان المبالغ المحوّلة لفائدة الشركة الإيطالية " " مقابل خدمات التركيب والتكوين كما هو مبيّن أعلاه.

جوابا، يشرفني إعلامكم بما يلي:

### I- في مادّة الضرائب المباشرة

بالرجوع إلى الوثائق المصاحبة لمكتوبكم (عقد الصفقة المبرم بين مصنع التبغ بالقيروان وشركة " " ومحضر جلسة لجنة صفقات المؤسسة وكذلك المكاتيب الصادرة عن شركة " " ) يضبط النظام الجبائي لخدمات تركيب الآلة المقتناة

وتكوين الأعوان على استعمالها المنجزة من قبل الشركة الإيطالية " لفائدة مصنع التبغ بالقيروان كما يلي :

- بالنسبة إلى خدمات التركيب : باعتبار أنّ الخدمات المذكورة لم تتجاوز فترة 57 يوما بتونس فإنّ الشركة الإيطالية لا تعتبر أنّ لها منشأة دائمة بتونس على معنى الفصل 5 من اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي المبرمة بين تونس وإيطاليا بتاريخ 16 ماي 1979 والبروتوكول الملحق لها، وبالتالي لا تخضع المبالغ المدفوعة مقابل الخدمات المذكورة للضريبة بتونس ولا للخصم من المورد بهذا العنوان،

- بالنسبة إلى خدمات المساعدة الفنيّة: لا تخضع المبالغ المدفوعة لقائدة الشركة الإيطالية بعنوان خدمات تكوين الأعوان على استعمال وصيانة الآلة المقتناة للضريبة بتونس ولا للخصم من المورد بهذا العنوان باعتبار أنّ تعريف لفظة "أتاوات" الواردة بالفصل 12 من اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي المبرمة بين تونس وإيطاليا والبروتوكول الملحق لها لا يشمل هذا الصنف من المكافآت.

مع العلم أنّ تحويل المبالغ لفائدة الشركة الإيطالية " يستوجب الاستظهار بشهادة في إعفاء المداخل المذكورة وذلك بمناسبة كلّ عملية تحويل.

## II- في مادة الأداء على القيمة المضافة

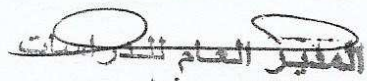
تخضع للأداء على القيمة المضافة بنسبة 18% خدمات تركيب الآلة لقطع ضلوع التبغ المقتناة من قبل مصنع التبغ بالقيروان وخدمات المساعدة الفنية والتكوين لاستعمال الآلة المذكورة والمسداة لفائدة فنيي المصنع المذكور وذلك وفقا لأحكام الفصول 1 و3 و7 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

هذا ويتعيّن على مصنع التبغ خصم كامل مبلغ الأداء على القيمة المضافة المستوجب بعنوان المبالغ المدفوعة مقابل الخدمات المذكورة وذلك طبقا لأحكام الفصل 19 من مجلة الأداء على القيمة المضافة. ويعتبر هذا الخصم تحريريًا من الأداء المذكور بالنسبة للشركة الإيطالية.

وتقبّلوا، سيّدي، فائق عبارات الاحترام.

والسلام

عن وزير المالية وبتفويض منه

  
المختبر العام للخدمات  
والتشريع الجمينسي

الإمضاء : حبيبة جراد الشواتي